

Porównanie tłumaczeń Mateusza 22:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nauczycielu jakie przykazanie wielkie w Prawie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nauczycielu, które przykazanie jest największe* w Prawie?** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nauczycielu, jakie przykazanie wielkie w Prawie?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nauczycielu jakie przykazanie wielkie w Prawie

¹⁾ Tj. wielkie, μεγάλη, pod. w. 38.

²⁾ Być może ten znawca chciał wiedzieć, które przykazanie jest pierwsze (<x>480 12:28</x>) według Jezusa. Znaczący Prawa utrzymywali, że w Prawie mamy 248 nakazów, tyle, ile członków ludzkiego ciała, oraz 365 zakazów, tyle, ile dni w roku – razem 613, czyli tyle, ile liter w Dekalogu (<x>470 22:36</x>L.).